

J'ai Lutterbach

Magazine d'infos municipales

La mairie DÉMÉNAGE!

Également
dans ce
numéro



ACTUALITÉ

Économisons notre énergie !



ENVIRONNEMENT

Lutterbach et Pfastatt unis pour l'écologie !

SENIORS

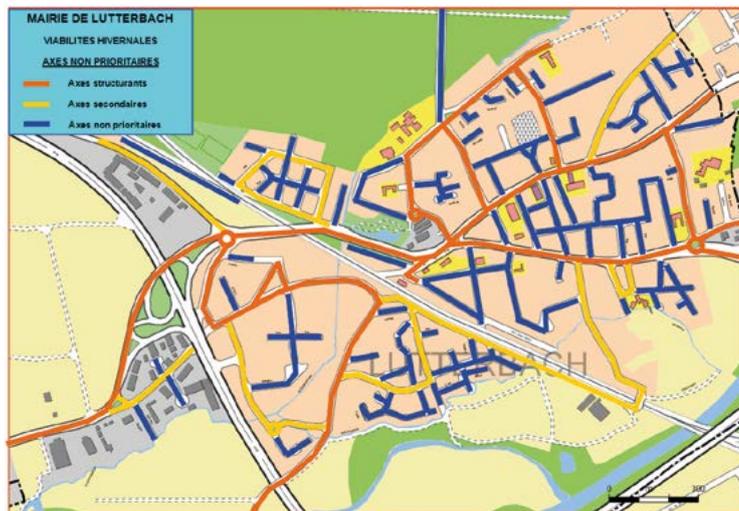
Rendez-vous le 12 décembre.

LUTTERBACH C'EST VOUS

Le 4L Trophy de 2 Lutterbachois.



Viabilité hivernale



Les prochaines rigueurs de l'hiver ne vont pas tarder à arriver avec les problèmes de circulation lors de gel et de chutes de neige. Comme à son habitude le centre technique municipal va mettre en œuvre son dispositif de déneigement.

Le plan de déneigement s'organise par priorités : la première concerne les grands axes de circulation de la commune matérialisés en orange sur le plan, dans un 2e temps les voiries secondaires qui desservent les quartiers et pour finir par les petites rues et impasses.

D'autre part afin de préserver les temps de conduite, de gérer la fatigue du personnel lors de grands épisodes neigeux ainsi que les risques inhérents à la conduite de nuit, les équipes municipales n'interviennent pas entre 23h et 4h sauf événement exceptionnel.

Afin d'assurer la sécurité et le déplacement des piétons, il est rappelé également aux riverains les obligations légales d'assurer la viabilité hivernale du trottoir au droit de leur propriété (arrêté municipal du 07 décembre 2010). Pour information la collectivité ne met plus de sel à la disposition des habitants en raison d'abus et de surdosage lors des épandages ; par ailleurs ces stockages représentent des dangers de corrosion pour les canalisations en sous-sol.



Numéros utiles



Pompiers : 18 / Police-secours : 17 / SAMU : 15
Centre antipoison de Strasbourg : 03 88 37 37 37
Centre des grands brûlés de Metz : 03 87 55 31 31
Dépannage d'urgence ERDF : 09 72 67 50 68
Dépannage d'urgence gaz GRDF : 0800 47 33 33
Hôpitaux civils de Mulhouse : 03 89 64 64 64
Hôpital de Pfastatt : 03 89 52 11 11
Tri sélectif : 0 800 318 122 (numéro vert)
Covid : 0 800 130 000 (numéro vert)

Mairie

La mairie a déménagé à L'Espace loisirs (ex-MJC) au 16 rue Foch.

Horaires d'ouverture au public et accueil téléphonique : le lundi et le mercredi de 9h à 12h et 14h à 16h30, le mardi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le jeudi de 8h à 12h et de 14h à 16h30, le vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Pendant la crise sanitaire, les règles de protection (gestes barrières et masque) et de distanciation restent en vigueur et l'accès aux étages réglementé (sur RDV)

- Permanences particulières pour certains services, se renseigner en mairie : 03 89 50 71 00 - Fax : 03 89 57 11 26
- Secrétariat du Maire et de la Directrice Générale des Services : 03 89 50 71 13
- Service vie associative : 03 89 50 71 02

Courriel : lutterbach@mairie-lutterbach.fr

Site Internet : www.mairie-lutterbach.fr

Bibliothèque municipale

- La bibliothèque municipale est ouverte lundi et jeudi de 15h45 à 17h30, mardi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 18h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30, vendredi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 17h30.
- Pendant les vacances scolaires, la bibliothèque est ouverte au public tous les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

Permanences sociales

- Permanence carte Pass'Temps : le lundi de 9h à 11h30.
- Permanence logements : 2e mercredi du mois de 9h à 11h30.

Lutte contre la radicalisation violente

- Par téléphone au N° Vert : 0 800 005 696
- Par Internet sur www.stop-djihadisme.gouv.fr

Prochains conseils municipaux

Ils auront lieu le mercredi 17 novembre 2021 et le mercredi 15 décembre 2021 à 19h, Salle polyvalente de l'Espace Commercial.

La Poste

5D rue Aristide Briand (dans le nouvel Espace Commercial). Tél : 03 89 51 22 80. Fax : 03 89 51 22 89

Horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 14 à 17h, le mercredi et le samedi de 9h à 12h.

Les services de La Poste sont également accessibles en ligne : www.laposte.fr

Gendarmerie Nationale

14, rue de la Gare. Tél : 03 89 52 12 12. La brigade est ouverte, tous les jours au public, en semaine de 8h à 12h et de 14h à 19h, les week-ends et jours fériés de 9h à 12h et de 15h à 19h.

En dehors des heures d'ouverture, un accueil téléphonique est assuré via le centre opérationnel de la gendarmerie à Colmar.

Police intercommunale Pfastatt-Lutterbach

Poste de police : 15 rue de Kingersheim à Pfastatt.

- Accueil téléphonique au 03 89 53 80 00 du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, le vendredi de 8 h à 13 h.

Brigade Verte

Secrétariat (pour répondre à vos questions) : du lundi au vendredi de 8h à 18h. Tél. 03 89 74 84 04. Fax. 03 89 74 66 79.

92 rue du Maréchal de Lattre de Tassigny, 68360 Soultz.

Courriel : brigadeverte@wanadoo.fr

Poste de Vieux Thann : 22, rue du Rhin. Tél. 03 89 37 59 80

Pôle gérontologique Ill et Doller

Assistante Sociale Personnes Agées : prendre rendez-vous au 03 89 50 12 37 Permanence uniquement sur rendez-vous à l'Espace Associatif de 10h à 11h30, les 1er et 3^{ème} jeudis du mois.

Centre médicosocial

8, rue du Maréchal Foch. Ouvert le lundi de 13h30 à 17h, le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, le vendredi de 13h30 à 17h. En cas d'urgence ou pour prendre rendez-vous en dehors de ces horaires, téléphonez au 03 89 53 61 99.

Sommaire



L'ACTU

Une nouvelle médecin à Lutterbach

Le Docteur Jean-Marc Nusswitz laisse sa place.

6



L'ACTU

La Mairie provisoire est à l'Espace Loisirs

3 jours de déménagement pour continuer à vous accueillir.

7



ENVIRONNEMENT

Lutterbach et Pfastatt

Une démarche inédite entre nos deux communes.

9



LUTTERBACH C'EST VOUS !

Vacances d'été

Des jeunes bien occupés !

12



HISTOIRE

Monsieur Weber

Un bâtisseur de pont et un précurseur de l'unification de l'Europe.

21



DOSSIER

LUTTERBACH C'EST VOUS Conseil Municipal des Enfants

14-15

Et aussi

Les portraits	17-18
Les Tribunes	19
Lu pour vous	20
Retour en images	22-23



Flashez
pour en
savoir +

L'Etat-Civil

Anniversaires

OCTOBRE

03 SCHELCHER (VALERO) Jacqueline	88
05 HAWECKER (WAHL) Madeleine	94
05 STEPHANN (BOMMER) Marguerite	83
05 WIESENBACH (SIEGLER) Jacqueline	84
05 BANNWARTH (SCHNEIDER) Anne	91
06 BOPP (GASCHE) Danièle	82
06 WIESENBACH Mathieu	93
06 QUINTO Joseph	87
11 SPIESS (ALLGEYER) Marie	83
11 LOEWERT Marcel	83
12 WINTER (BIANCHI) Rosalie	98
14 BITSCHENE (WININGER) Thérèse	84
16 SCHAEFFER (KESSLER) Suzanne	90
17 HARIA Valentin	86
19 ITTY (REINHART) Albertine	85
21 BRUGGER (LEHMANN) Anne-Marie	92
28 GIELLA(ERBA) Marie	96

NOVEMBRE

02 HELFER Jean	84
04 LEICHT René	85
07 DIETERICH (THURING) Gerda	80
08 DAMBRI Tayeb	84
08 BARTH Raymond	85
11 HEITZ René	83
13 SCHNEIDER (HEINRICH) Liselotte	80
15 MUTH Robert	80
16 KRUG (DIETSCHY) Francine	84
17 CLADEN (FREY) Monique	80
18 PETTOELLO Mario	82
18 JENNY Jean-Pierre	88
21 BITSCH (MEGEL) Marie-Louise	91
24 SIEGLER Pierre	83
25 HISS Gaston	85
25 MUNCH (KENTZINGER) Lucie	95

DÉCEMBRE

01 BARTH (WACH) Christiane	80
02 CHESNEAU (SOLAGNA) Lydie	92
03 NEMETT (ALTHUSER) Jeanine	84
03 PFENNINGER (EGENSCHWILLER) Marie	86
04 GREMILLET (OUGER) Christiane	81
04 HINSINGER(HEINIS) Marlène	84
05 WINTERHALTER (FREITAG) Monique	80
05 GRADT (DIETSCHY) Marie-Thérèse	81
05 AZZOUZ (SAIBI) Fatima	82
06 RICH (BURGARD) Nicole	85
07 SCHALCK (RIEHL) Angèle	80
07 KURTZEMANN (MEYER) Irène	81
10 DOLINSKI (WORINGER) Catherine	85
11 HIMBER (LAMBALOT) Cécile	80
12 SORET Roger	93
12 FILOGRANA (REICHERT) Denise	87
14 SATTLER (SCHULTZ) Marthe	81
14 DEL ROSSO (HASENFUSS) Charlotte	81

17 LIEBERT (STAEDELIN) Odile	103
19 WASSMER (DOENLEN) Marie	91
20 JENNY (WIESER) Monique	85
21 FECHTIG Jean	85
22 FUHRER (COURSE) Marie	84
22 SCHRAPP (BAUER) Marie	89
23 MULLER Pierre	94
27 DIETERLEN André	83
30 LENTZ (HERMANN) Rose-Marie	80
30 LAKKAICHI Ali	83

Noces

OR (50 ANS)

RAHMANI (ORMILLIEN) Lydie et Alex	09/10/1971
CREDOZ (BILLET) Marie-Agnès et Gérard	23/10/1971
TISSIER (LECOQ) Françoise et Yves	30/10/1971
LEISERING (UETTWILLER) Christiane et Richard	12/11/1971
SODER (KAUFFMANN) Alice et Serge	03/12/1971

Naissances

JUIN

14 DE FARIA Gabriel
18 RIETH Jairo
19 BOUKARA Waël
22 BELABED Yahya-Nuaym
29 LEMAITRE ABASSI Aliya

JUILLET

16 BOUZABIA Ismaël
18 RUFFIO Faustine
19 MOUSSA MADI Mayannah
23 ÇETIN Yasmine
26 RICHERT Giulia

AOÛT

13 EL MÂAGAZ Mélya
25 SALL Busra-Maria
27 AIMEUR Isma'il

SEPTEMBRE

2 PHILIPPE Léo
5 DALKIRAN Furkan
12 ZAHID Ilyes

Mariages

JUILLET

SEGHDOD Ammar	LEKOUI Nedjma
KHERBOUCHE Tristan	ALESSANDRELLI Mélanie

SEPTEMBRE

SAUTEBIN Olivier	ROSSI Alicia
GROETZ Benjamin	DUHAIL Myriam
CAMETTI Guillaume	DOLLINGER Jennifer

Décès

JUIN

KURATLE née ELMLINGER Lydia
FRANCK née MULLER Renée

JUILLET

FAHR née VONARX Marie Louise
LITSCHIG Marie
VIRON Arsène
SCHEUER Mathieu

AOÛT

BARBOTIN née HAEGY Lucie
RAMIS Serge
GUNÉ Jean-Pierre
ESSLINGER née BURGARD Eveline
OSSWALD née ALBISSER Josépha
DRACH Roland

SEPTEMBRE

HIEBEL Gérard
KOENSGEN née HOHLER Jeannine
KRUG André

L'Édito



Rémy Neumann,
Maire de Lutterbach

Chères Lutterbachoises, Chers Lutterbachois,

Nous avons connu un été « pluvieux » et une 4^{ème} vague du COVID liée au variant DELTA dont les effets ont cependant pu être limités grâce à la campagne active de vaccination en France.

Plus de 50 millions de personnes sont primo-vaccinées au 18/09/2021 et plus de 47 millions avec un schéma vaccinal complet soit plus de 70% de la population française.

Si la situation s'améliore, nous enregistrons cependant encore beaucoup d'hospitalisations et de nombreux décès liés au COVID très majoritairement des personnes non vaccinées, cinq fois plus nombreuses que les personnes vaccinées (Chiffre officiel de la DREES).

C'est pourquoi il nous faut poursuivre cet effort collectif pour sortir de cette pandémie en prolongeant la campagne de vaccination, en particulier avec une 3^{ème} dose pour les personnes fragiles, les personnes de plus de 65 ans et continuer à appliquer les gestes barrières.

La sortie du tunnel sera à ce prix et c'est pourquoi je vous encourage à vous faire vacciner ou revacciner si ce n'est déjà fait.

C'est aussi la raison pour laquelle, et à regret, nous avons décidé en concertation avec le comité directeur de l'OMSAP, de ne pas organiser cette année le grand marché aux puces du mois d'octobre, car nous sommes dans l'impossibilité de faire respecter à la

foule des visiteurs extérieurs les gestes barrières sans faire courir un risque accru à notre population. C'est pour la même raison que nous n'organiserons pas non plus Brasseurs d'Etoiles ouvert au public extérieur.

Par contre, nous avons soutenu l'organisation de la soirée de tartes flambées du Conseil de Fabrique, la journée citoyenne du 16 octobre prochain, manifestations qui seront réservées aux porteurs du PASS Sanitaire. Les réunions de quartiers auront lieu cet automne en respectant les gestes barrières.

“**Poursuivons
les efforts
collectifs
pour un
retour à une
vie normale.**”

De même, la municipalité organisera, en accord avec le conseil des anciens, la fête de Noël des personnes âgées le dimanche 12 décembre prochain à l'espace sportif là aussi avec le contrôle du PASS Sanitaire pour nous permettre de nous retrouver et faire la fête ensemble !

Sans présager de l'avenir, je suis persuadé que nous allons progressivement pouvoir retrouver une vie quasi normale d'ici 2022, et dans l'attente du plaisir de nous retrouver lors de ces

différentes manifestations, je vous souhaite un bel Automne... en continuant à prendre soin de vous et des autres !

Très amicalement,
Rémy Neumann, Maire de Lutterbach

Directeur de publication : Rémy Neumann - **Rédacteur en chef** : Can Kilic - **Création graphique** : Agence Cactus
Mise en pages : Agence Cactus - **Rédaction** : Eliane Soret, Marie-Josée Mauchand, Véronique Mateus, Pascale Barge, Delphine Stehlin, Damien Kuntz, Philippe Reich - **Photos** : Mairie de Lutterbach, Antoinette Ober, Patrick Mauchand, Mattéo Grilletta, Luc Schlüssel, AHL - **Impression** : Im'serson - **Dépôt légal à parution** : 4^e trimestre 2021

Éclairage public et économie d'énergie

Soucieuse de préserver la qualité de son cadre environnemental, la commune de Lutterbach a décidé de renouveler ses luminaires d'éclairage public dans le centre bourg.

Afin de préserver l'identité de la commune, les 92 candélabres restent en place. Seules sont remplacées les boules de verre contenant des ampoules au sodium fortes consommatrices (70W) par une coupole retournée, sans perte de luminosité vers le ciel, et consommant moitié moins d'énergie (34W). De plus, un dispositif permet un abaissement de la consommation électrique entre 23h et 5h du matin. Au total, la commune économisera 65% de sa consommation antérieure tout en réduisant ses émissions de CO2 de 1,50 tonne.

C'est l'entreprise Pontiggia qui a été chargée de ce renouvellement pour un montant total de 50 600€HT. Somme prise en charge à hauteur de 42 % par la commune, le reste étant couvert par les différentes subventions pour les économies d'énergie (Syndicat d'électricité, CEE).



65% d'économie d'énergie seront réalisés grâce au changement du système d'éclairage.

Une nouvelle médecin à Lutterbach



Le cabinet médical du Docteur Anne-Sophie Spiegel.

Le cabinet médical situé au 20 rue de la Gare était menacé de fermeture si le docteur Jean-Marc Nusswitz qui l'occupait depuis une trentaine d'années ne parvenait pas à trouver un ou une remplaçante suite à sa décision de ranger son stéthoscope pour une retraite bien méritée. Mais pas question pour le Docteur Nusswitz de partir sans remplaçant. Pour cela, il a œuvré jusqu'à trouver la perle rare. Il l'a trouvée en la personne d'Anne-Sophie Spiegel, jeune praticienne qui exerce depuis plusieurs années, dont cinq à Morschwiller-le-Bas.

Le Docteur Nusswitz remercie tous les patients qui lui ont fait confiance en remettant leur santé entre ses mains pendant ces nombreuses années et leur demande d'accorder la même confiance à sa remplaçante le Docteur Anne-Sophie Spiegel.

**Cabinet du Docteur Anne-Sophie Spiegel, 20 rue de la Gare
Tél : 03 89 57 21 22**

La manifestation « Brasseurs d'étoiles » remplacée par un spectacle pour enfants

La 7e édition de « Brasseurs d'étoiles », sous sa forme habituelle, n'aura pas lieu cette année pour cause de virus SRAS-Cov-2. En effet, la participation de nombreux artisans et artistes demande une organisation commençant plusieurs mois à l'avance. Les incertitudes liées à la crise sanitaire n'ont pas permis cette préparation et ont contraint la municipalité à annuler cette fête de Noël singulière et très appréciée des enfants et de leurs parents. De plus, il est extrêmement difficile de faire respecter les règles de distanciation et les gestes barrières dans une manifestation populaire qui draine un nombreux public.

La Municipalité regrette d'avoir dû prendre cette décision imposée par la crise sanitaire et la remplace par un spectacle pour les enfants qui sera donné à l'Espace Sportif. Le jour et l'heure seront communiqués ultérieurement par différents canaux d'informations (presse locale, Internet, Facebook...)

La Mairie provisoire est à l'Espace Loisirs !

La commune entame depuis le mois de septembre des travaux de modernisation des locaux de la mairie, qui permettront à terme de mieux vous y accueillir. Ils dureront une dizaine de mois et concerneront essentiellement les mises aux normes de sécurité (incendie et électricité) et d'accessibilité.

Une modernisation du bâtiment sera réalisée avec une redistribution des bureaux et la pose de planchers en bois. L'escalier monumental sera lui aussi recouvert de bois lui redonnant ainsi une nouvelle jeunesse. L'utilisation du bois répond à une volonté de la municipalité d'utiliser un matériau valorisant, économique, confortable et écologique car issu des forêts vosgiennes gérées durablement.

Cette opération importante a nécessité que le bâtiment soit totalement fermé et que les services déménagent dans un lieu proche et accessible au public. Pour cette raison, l'Espace loisirs (ex-MJC) a été choisi et aménagé par les agents du Centre Technique Municipal, aidés dans cette tâche par les jeunes en emploi d'été et une entreprise spécialisée. Ils ont ainsi déplacé mobilier, matériel et dossiers dans ce nouvel espace qu'ils avaient préalablement transformé en bureaux utilisables au quotidien.

Tous les services ont trouvé leur place dans le bâtiment. L'Accueil et l'Etat Civil au rez-de-chaussée, les services Action Sociale et Technique au premier étage, le service Ressources (finances, ressources humaines et assurances), le Secrétariat Général et la vie associative ainsi que la communication et le bureau de la Directrice Générale des Services au 2e étage. Pour une meilleure accessibilité aux usagers, le bureau du maire a trouvé sa place au sous-sol.



Plus de 3 jours de déménagement.



la Mairie provisoire vous accueille aux horaires habituels.



Pendant la durée des travaux, ces services vous accueilleront dans le bâtiment de l'ancien Espace Loisirs (ex-MJC) au **16 rue du Maréchal Foch (Voir plan)**, avec les contraintes temporaires liées à la crise sanitaire de la Covid-19, les lundi et mercredi de 9h à 12h et de 14h à 16h30, le mardi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le jeudi de 8h à 12h et de 14h à 16h30 et le vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h. Téléphone 03 89 50 71 00.



Seniors, rendez-vous le dimanche 12 décembre

Contrairement à « Brasseurs d'étoiles » qui nécessite une préparation bien en amont avec beaucoup d'intervenants extérieurs, le repas de Noël des seniors peut être maintenu cette année.

Les seniors de 70 ans et plus ont donc rendez-vous le dimanche 12 décembre à partir de 11h30 à l'Espace sportif. Ils sont invités personnellement par courrier. En raison de la crise sanitaire, les règles de protection (gestes barrières et masque) et de distanciation seront appliquées au long de la journée et le passe sanitaire sera demandé à

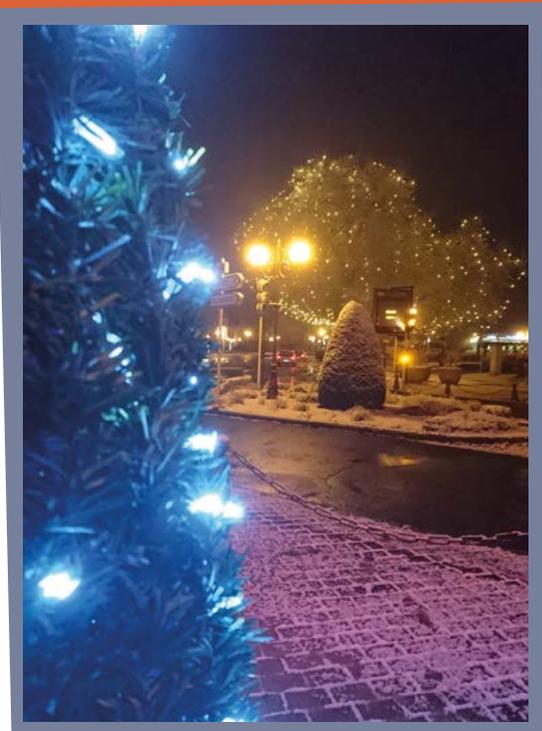
l'entrée. Les participants seront servis, comme à l'accoutumée, par les élus du conseil municipal reconnaissables à leurs gilets rouges pour les dames et noirs pour les hommes, confectionnés spécialement par l'association « Des fils et des liens » et des animations seront organisées. Toutes les personnes qui ne peuvent pas se rendre à cette fête pour raisons de santé, reçoivent un cadeau de la Municipalité.

Les lumières du calendrier de l'Avent adoucissent la fin d'année

Pour cette fin d'année 2021, la Municipalité a décidé de maintenir le traditionnel calendrier de l'Avent. Cette manifestation née à l'initiative de Jacky Boré, conseiller municipal, délégué aux animations est maintenant bien ancrée dans les habitudes des lutterbachois.

En ces années difficiles pour le commerce, ce coup de pouce est le bienvenu pour clôturer une année encore morose. En effet, entre le 1er et le 24 décembre, les commerçants, la paroisse, les donneurs de sang, Insef-Inter, La Poste et le Moulin Nature vont proposer des animations afin que cette période traditionnellement festive reste un phare illuminant notre fin d'année.

Les lumières apaisantes du calendrier de l'Avent de notre commune.



Le Marché aux Puces est annulé

Le 36e Marché aux Puces n'aura pas lieu cette année pour cause de virus SRAS-Cov-2. En effet les mesures de protection sanitaire très difficile à faire respecter à une foule de visiteurs ont contraint la municipalité et l'OMSAP à annuler, à contre cœur, cette grande manifestation populaire. Rendez-vous donc l'année prochaine pour cet événement ancré dans les mœurs Lutterbachois depuis 35 ans.

Journée Citoyenne, bien vivre ensemble, c'est l'affaire de tous !

La prochaine Journée Citoyenne de Lutterbach est prévue le samedi 16 octobre 2021. Elle permet à tous les citoyens de la commune, petits ou grands, d'offrir un peu de leur temps pour améliorer leur cadre de vie.

Portée par les élus municipaux et les acteurs de la vie associative, cette action est un moment d'engagement et de partage au service du bien commun. Après une matinée de travail dans l'atelier choisi, les personnes présentes se retrouveront pour un repas convivial offert par la municipalité !

Différents ateliers sont proposés :

- Fleurissement, plantation et désherbage
- Ramassage de déchets avec l'Association In Terre Agir
- Rénovation du Pont rue du Nonnenbruch avec le Club Vosgien
- Travaux de nettoyage en extérieur
- Travaux de remise en état d'espaces extérieurs
- Travaux de peinture
- Ateliers enfants / adolescents
- Logistique et Intendance (collation / repas)
- La réalisation d'un cheminement en dallage pour la Résidence Chateaubriand (FPA)

chantier emblématique qui permettra de faciliter le déplacement des personnes âgées autour du bâtiment.

Rendez-vous Place du Platane le 16 octobre prochain. Les inscriptions ont eu lieu en septembre mais les retardataires peuvent encore se faire connaître auprès de

Marie PFEIFFLE

Mairie de Lutterbach au 03 89 50 71 24

Merci pour votre engagement et votre enthousiasme !

Opération de marquage au sol

Dans la continuité de la politique de sûreté et de commodité de circulation à Lutterbach, la Municipalité a décidé de procéder à la réfection des marquages au sol (passages piétons, stops, dents de requin, cédez-le-passage, zones de stationnement...) sur l'ensemble de la commune.

Le Centre Technique Municipal a profité des bonnes conditions climatiques pour effectuer cette opération qui permet de rénover la visibilité de la signalisation horizontale urbaine donc, d'améliorer la sécurité des usagers de la route, et plus particulièrement des enfants.

Le marquage au sol s'est fait dans de bonnes conditions climatiques.



Réunions de quartier



La ville organise plusieurs réunions

Les élus viennent au cœur des quartiers pour expliquer leurs projets et discuter avec tous les Lutterbachois de leur quotidien mais aussi pour entendre leurs souhaits, demandes et propositions.

Qui participe ?

- Le Maire et les adjoints afin de répondre à toutes les questions qui peuvent être posées par les habitants.
- Certains agents de la mairie afin de répondre aux questions d'ordre plus technique.
- Tous les habitants qui le souhaitent.

4 rendez-vous à ne pas manquer !

- Mardi 19 octobre 19h30 Espace Associatif
- Mardi 26 octobre 19h30 Local Yvan Arnold
- Mardi 2 novembre 19h30 Centre de Première Intervention
- Mardi 9 novembre 19h30 Salle des Brasseurs

Autoroute A36 : la bretelle de Lutterbach fermée pour dix mois



Ce chantier mené par la direction des routes, des infrastructures et des mobilités de la Collectivité Européenne d'Alsace (CEA) concerne la finalisation de la mise en deux fois trois voies de l'autoroute A36 sur la partie ouest de l'agglomération Mulhousienne.

Pour un coût dépassant les 3,5 M€ (millions d'euros), il s'agit d'adapter l'infrastructure existante et de la remettre aux normes en simultanément, recalibrage assorti d'un renouvellement de la protection acoustique en direction de Lutterbach. Concrètement sur ce point, le merlon de terre qui atténuait les bruits de circulation va être remplacé par

des panneaux tout au long de l'ouvrage d'art, soit 760 m, ce qui doit procurer davantage de tranquillité aux riverains.

Revers de la médaille, et il n'est pas négligeable, la bretelle en provenance de Lutterbach assurant la jonction avec l'autoroute A36 est fermée jusqu'à mi-juin 2022. Cela laisse augurer de nombreuses perturbations aux heures de pointe avec la mise en place d'une déviation par la D20 traversant notre commune afin de rejoindre RD1066 (ex RN66) en direction de Reiningue pour repiquer sur l'A36. Il n'y a pas d'autre alternative car ce chantier impose des contraintes spécifiques notamment en raison du manque d'espace et de la traversée au-dessus des voies SNCF. Cela implique également de travailler la nuit et les week-ends, lorsque le trafic ferroviaire est réduit. En parallèle, la circulation sur l'autoroute est réduite à deux voies, la troisième étant réquisitionnée pour les travaux, avec une vitesse limitée à 70 km/h.

Les automobilistes sont appelés à la plus grande prudence et au respect des dispositifs de circulation et des personnels mobilisés. Les informations sur les conditions de circulation en temps réel sont disponibles sur le site Inforoute Alsace (inforoute.alsace.eu) ou par téléphone au 03 89 20 10 25.

Seniors : Le plein d'avantages pour les plus de 65 ans !

Mulhouse Alsace Agglomération propose la Carte Pass'Temps Senior à toutes les personnes de 65 ans et plus, domiciliées dans l'une des 39 communes de l'agglomération.

Près de 45 000 habitants peuvent ainsi bénéficier de nombreux avantages et d'offres promotionnelles pour des activités de loisirs, culturelles ou sportives. ... Gratuite et valable toute l'année, la version 2022 de la carte Pass'temps senior est disponible en mairie.

En plus de l'offre de base identique pour les 39 communes de l'agglomération*, la carte Pass'Temps senior propose aussi, dans sa

version lutterbachoise, l'entrée gratuite au Parc zoologique et botanique toute l'année et une entrée gratuite à Folie'flore.

La carte Pass'Temps est gratuite et personnelle. Elle est valable jusqu'au 31 décembre de l'année en cours.

* Des entrées gratuites au zoo, dans les huit piscines de l'agglomération, des tarifs attractifs dans plusieurs musées, des réductions dans les cinémas, pour des concerts, des spectacles de théâtre, des initiations gratuites à des activités sportives, des avantages pour des formations en informatique, des activités sportives et des ateliers.

Où demander sa carte ?

Se présenter à l'accueil de la mairie de Lutterbach, le lundi matin entre 9h et 12h. Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile de moins d'un an et d'une photo d'identité. Les personnes déjà bénéficiaires de cette carte doivent l'amener afin d'en créer une nouvelle. **En savoir plus : www.mulhouse-alsace.fr/fr/carte-passtemps**



Lutterbach et Pfastatt s'associent pour enclencher une démarche de transition écologique !



Enquête auprès des habitants afin de recueillir leurs avis et propositions.

Face au défi du changement climatique, les communes de Pfastatt et de Lutterbach ont décidé de réfléchir et d'agir ensemble, en partenariat avec le Moulin Nature, CINE (Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement) et M2A. Cette démarche inédite à l'échelle de l'agglomération s'inscrit en prolongement des actions existantes notamment sur les questions d'enfance et de jeunesse, elle s'appuie sur l'écoute attentive des habitant-e-s des deux villes et recherchent des « ambassadeurs », porteurs d'idées et de projets pour impulser de nouvelles dynamiques.

Les objectifs sont notamment de valoriser et dynamiser la volonté bi-communale pour une transition écologique, en élaborant un plan d'action commun respectueux des

particularités de chaque territoire et en croisant les préoccupations et les envies des habitant-e-s. Une méthodologie dynamique, participative et créative est enclenchée qui favorise l'engagement citoyen.

Première étape : réaliser un état des lieux, avec les associations, les collectifs et les citoyens. Priorité est donnée au patrimoine naturel, à la biodiversité mais aussi à l'élaboration d'une charte écoresponsable coconstruite par les associations, les deux collectivités et les écoles.

Participez, vous aussi, aux questionnaires en ligne !

Programmation d'animations pour cet automne-hiver : ateliers, échanges, événements, projections, débats avec d'autres collectivités innovantes dans le

domaine. Puis viendra le temps des idées et des projets, les deux communes envisagent un fond commun : « une fabrique à projet écocitoyen », à suivre !



Les élu-e-s pfastattois-e-s de la transition sont Fabienne Zeller, Antoine Leu (environnement), Mélanie Ressel et Noemie Baeumler Peyre (jeunesse), accompagnés par des élu-e-s de Lutterbach, Marie Jo Mauchand (animation jeunesse), Eliane Soret (développement durable).

Pour aller plus loin :



- **Questionnaires en ligne :**
- Si vous êtes dirigeants associatifs et que vous souhaitez participer à la démarche et vous engager pour mettre en œuvre la transition, contactez julienm@lemoulinnature.fr
- Pour les citoyens des deux villes, afin de faire état de leurs pratiques écologiques et de donner des pistes d'actions possibles : Enquête charte écocitoyenne

Merci de scanner et de répondre aux questionnaires, biodiversité- nature en ville c'est ici :



- **Page Facebook**
www.facebook.com/Lutterbach-Pfastatt-en-transition-103963858641121
- Moulin Nature www.lemoulinnature.fr

Lutterbach c'est vous !

Accueil de loisirs des vacances d'été 2021 (Pôle enfance)

Rétrospective en quelques lignes et en images...

232 inscriptions cet été ! 148 enfants présents chaque jour ! (102 enfants d'âge primaire sur le site de Pfastatt et 46 petits sur le site de l'école maternelle René Cassin à Lutterbach).

Le programme d'activités a tenu toutes ses promesses !

Les enfants inscrits ont partagé de merveilleux moments en battant plusieurs records: pas seulement au niveau des chiffres de fréquentation, qui s'inscrivent plutôt dans une belle continuité, mais surtout en terme de bonne humeur, d'entraide ou encore de respect. Si la thématique était identique pour toutes les tranches d'âge, les activités, quant à elles, ont été adaptées à l'âge des enfants.

Encadrés par une équipe d'animation dynamique, les enfants ont pu profiter d'un programme d'animation riche et varié comportant de belles sorties: à la piscine, à Cigoland, Natur'O parc, au parc d'accrobranche, au parc du Petit Prince, à Fraisepertuis...

Les petits vacanciers ont passé de très beaux moments avec, à la clé, des souvenirs plein la tête !



L'été des jeunes de la Bobine

Cet été, en plus des nombreuses activités proposées de début juillet à fin août, les adolescents du secteur jeunesse sont partis en séjour ! A Annecy, à Lauterbourg ou en Ardèche, les jeunes vacanciers ont pu découvrir d'autres paysages tout en profitant d'activités multiples: canyoning, fabrication de radeaux, total jump dans l'eau étaient au menu de ces 3 séjours.

Tout un programme, permettant d'amasser de beaux souvenirs de cet été 2021 !



Accueil De Loisirs Vacances De La Toussaint :

Pour les vacances de la Toussaint, l'accueil de loisirs se fera du lundi 25 octobre au vendredi 5 novembre; les enfants scolarisés en maternelle à la rentrée seront accueillis à l'école maternelle CASSIN de Lutterbach et les enfants scolarisés en primaire seront accueillis à l'Îlot Môme de Pfastatt.

Début des inscriptions le 11 octobre à 14h, à la Bobine, sur rendez-vous.



Lutterbach c'est vous !

Devant la Mairie, des élu-e-s, jeunes et adultes du dernier CME avec certains intervenants.

Conseil Municipal des Enfants, dernière séance

Le Conseil Municipal des Enfants de Lutterbach s'est réuni une dernière fois en séance plénière afin de prendre congé des CM2 qui iront au collège à la rentrée, les CM1 restant en place. L'ensemble du conseil a pris connaissance des travaux que les deux groupes ont effectués au cours de l'année écoulée.

Le CME s'est réuni une dizaine de fois, malgré la pandémie. Rahimé Arslan, Adjointe au Maire en charge de la jeunesse, a salué l'engagement de tous : « Vous étiez très impliqués, avec de super idées », a-t-elle insisté, tout en regrettant l'absence des parents, pour des raisons de distanciation sanitaire, mais en présence des représentants des intervenants : Services Techniques, Police Municipale, Sapeurs-Pompiers, Cine du Moulin nature, MJC centre socioculturel La Bobine de Pfastatt, qu'elle n'a pas manqué de remercier.

Marie-Josée Mauchand, Conseillère Municipale Déléguée, a appuyé : « Ce fut une année très riche, très intéressante », demandant aux enfants d'être « les ambassadeurs du CME ».

À l'issue de la petite cérémonie, l'ensemble des adultes et des jeunes a entouré le service environnement de la Ville, qui a posé une mangeoire et un nichoir sur l'espace vert situé à côté de la mairie. Ils ont été fabriqués par les menuisiers municipaux à partir des plans du groupe 2 du CME, qui les a également décorés. Les autres seront installés sur les arbres de la place de la République et dans le parc de la Brasserie.

Les neufs CM2 partants ont reçu une BD « L'élu et les citoyens » ainsi qu'un livret sur la sécurité routière, résumé de leurs apprentissages et des articles parus dans le bulletin municipal, en remerciement de leur investissement de deux années. Tous les membres du conseil

municipal des enfants ont obtenu une attestation de sensibilisation aux gestes qui sauvent clôturant la formation qu'ils ont suivie au centre de première intervention ainsi qu'une plaquette « La sécurité avant tout, en trottinette électrique, à vélo et à pied » réalisée par les enfants du groupe Sécurité des déplacements. Cette dernière vient d'être distribuée à tous les élèves de l'école élémentaire Cassin.



Sortie à la « Volerie des Aigles de Kintzheim.

Le Conseil Municipal des Enfants, un apprentissage à la citoyenneté



Dans un arbre devant l'école, le service Espaces Verts communal entouré du CME a installé mangeoires et nichoirs.

Du petit au grand citoyen ! La démocratie s'apprend tôt. C'est ce qu'expérimentent les jeunes élu-e-s du Conseil Municipal des Enfants de Lutterbach.

Le CME est renouvelé par moitié à chaque rentrée scolaire. Chaque année les enfants en CM1 l'année précédente, actuellement en CM2, conservent leur poste, mais les anciens CM2, devenus collégiens, abandonnent leur fonction. De nouvelles élections sont donc organisées en début d'année scolaire par le service population dans les classes de CM1. Les nouveaux binômes, composés d'une fille et d'un garçon, sont choisis, portant à 26 les représentants des enfants.

Le conseil permet aux enfants de participer à la vie communale par l'élaboration et la mise en œuvre de projets. Il est un lieu de réflexions, de propositions et de réalisations. Il a pour vocation de favoriser l'apprentissage de la citoyenneté qui passe notamment par la familiarisation avec les processus démocratiques (les élections, le débat contradictoire, le vote) mais aussi par la gestion autonome de projets, par les enfants eux-mêmes.

Les jeunes élu-e-s fonctionnent en commissions (choisies par les enfants) et réunions plénières où sont votés les projets. Les conseiller-e-s enfants sont accompagné-e-s par Rahimé Arslan, Adjointe chargée de l'enfance et plus particulièrement du CME et Marie-Josée Mauchand, Conseillère Municipale en charge de la jeunesse et encadré-e-s par des animateurs compétents. Ils ont, pour la 1^{ère} commission axé leurs actions vers la sécurité des déplacements des écoliers et pour la seconde commission orienté leurs interventions sur l'environnement et le cadre de vie. Par ses propositions le CME participe à l'amélioration de la politique enfance-jeunesse de Lutterbach en permettant aux enfants d'être acteurs de leur commune.

Renseignements sur www.lutterbach.fr

Nouveau Conseil Municipal des Enfants, rentrée 2021/2022

Soucieuse de la participation des enfants et des jeunes à la vie de la cité, la Ville de Lutterbach développe, depuis septembre 2015, une instance permettant de recueillir l'avis des plus jeunes sur tout ou partie des questions les intéressant : éducation, loisirs, cadre de vie, aménagement, environnement...

Le Conseil Municipal des enfants est renouvelé par moitié à chaque rentrée scolaire. Des élections sont organisées dans les classes de CM1. Six binômes fille/garçon sont choisis par leurs pairs portant à 26 les représentants des enfants au sein de différentes commissions. Les enfants du CME sont très présents lors de nombreuses manifestations qui animent le village et les cérémonies patriotiques.

Si vous souhaitez que votre enfant y participe, il suffit de l'autoriser à devenir candidat dans le cadre des élections organisées en partenariat avec son école.

Lutterbach c'est vous !



Les 2 protagonistes de la future aventure saharienne

Deux Lutterbachois et une 4L pour traverser le désert marocain

Cela fait deux ans en raison de différents départs reportés que Nathan Selig et Valentin Gugumus préparent leur participation au 4L Trophy. Un raid étudiant dans le désert marocain, qui allie aventure et humanitaire.

C'est tout d'abord Nathan Selig, 23 ans dessinateur en bureau d'études qui s'est lancé dans l'aventure « J'ai découvert le 4L Trophy quand j'étais au lycée et je me suis tout de suite dit que j'y participerai un jour » précise-t-il, ajoutant « j'aime l'aventure autant que mettre les mains dans les voitures, les motos, les quads ». Valentin Gugumus, 28 ans, lui aussi originaire de Lutterbach a rejoint l'expédition en peu plus tard.

Quant à la voiture, c'est une 4L vert flashy qui a 40 ans et a déjà participé à deux 4L Trophy. Elle a été achetée dans la région de Clermont-Ferrand en juin 2020, pour 4900 €. Il a fallu changer le train avant, la direction et les suspensions. Elle a été surélevée et équipée de pneus tout terrain pour la rendre plus apte aux franchissements difficiles.

Une aventure passionnante

Pour les 2 jeunes Lutterbachois « cette aventure les passionne, pour le voyage au Maroc, et pour le côté humanitaire ». Une aventure qui a déjà commencé, depuis la préparation automobile et les achats pour la distribution aux enfants jusqu'à la recherche de sponsors pour financer ce projet de plusieurs milliers d'euros.

C'est un budget de 6000€, entre les frais d'inscription, l'achat de pièces pour retaper la voiture, l'achat de fournitures scolaires, de denrées alimentaires et tous les petits imprévus. Pour réunir cette somme, ils ont monté une association (Alsaraid) afin de récolter

des dons et de trouver des sponsors. Mais, en temps d'épidémie de Covid, c'est « difficile », explique Valentin. « On ne peut pas tenir de stand lors d'événements pour vendre des objets, des gâteaux ou autre, parce qu'il n'y a presque plus de fêtes populaires C'est aussi compliqué d'aller à la rencontre de personnes. Et puis, les petites entreprises qui soutiennent pas mal les "Trophystes" en général ne peuvent plus se le permettre car la période est incertaine, et que certaines ferment ou licencient. On n'a pas encore bouclé le budget... »

Un engagement humanitaire

Un rêve de sport mécanique mais aussi un engagement humanitaire pour lequel les deux Lutterbachois vont embarquer le 17 février 2022 au départ de Biarritz et après un passage par la côte Espagnole, c'est le désert marocain qui les attend, avec des étapes d'orientation entrecoupées de bivouacs animés, et une arrivée à Marrakech après un parcours de 6 000 kms

Contrairement à ce qu'on pourrait penser, les participants du Raid souhaitent limiter au maximum l'empreinte environnementale du 4L Trophy sur leur passage par une opération « Désert propre » et une limitation de la vitesse lors des différentes étapes de la course... De leur côté, les organisateurs compensent les émissions de gaz à effet de serre de l'ensemble des véhicules auprès de la Fondation Yann Arthus Bertrand – Good Planet.

La commune de Lutterbach va soutenir les deux lutterbachois en leur versant une subvention de 1000€. Vous pouvez aussi les soutenir financièrement en les contactant : alsaraid.trophy@hotmail.com

Vous pouvez suivre Nathan Selig et Valentin Gugumus dans leur aventure 4L Trophy sur leur page Facebook (AlsaRaid) et sur Instagram (alsaraid.trophy).

Portrait

Mama'Mia, Mama'Mia quel restaurant !



La cheffe Bessime (à droite) et sa charmante serveuse.

Beaucoup de restaurants n'ont pas d'histoire, « Mama'Mia », installé à Lutterbach depuis deux mois, en a une. C'est celle d'une mère, Bessime, la « Mama » cuisinière et de ses deux enfants, Bahsun, le fils propriétaire du restaurant et Melissa, la fille qui s'occupe de la gestion. Quant à « Mia », qui va à l'école, c'est la petite fille de « Mama ».

Le restaurant reprend l'ancien emplacement de « L'Alsacien Gourmand » au 29 rue du Général de Gaulle. Site choisi par la famille pour l'attachement porté aux Lutterbachois par « Mama » Bessime qui réside dans le village.

Une cuisine méditerranéenne et chaleureuse

La cheffe cuisinière est tombée dans la « marmite » quand elle était toute petite. Elle pratique l'art de la cuisine avec passion et beaucoup de talent. Passée par plusieurs établissements haut-rhinois, elle a fait ses premières

armes alsaciennes à la clinique Saint Damien pendant 15 ans dont cinq comme cheffe de cuisine.

Elle vous propose un véritable voyage culinaire dans le bassin Méditerranéen entre Grèce, Turquie, Liban et Maghreb en commençant par la « Street Food » avec des Pides aux fromages, aux fruits de mer, au thon, à la viande hachée, au chorizo, tous accompagnés d'un œuf mais aussi une variété impressionnante de Pizzas, toutes aussi bien garnies et succulentes les unes que les autres.

Mais la cheffe ne se contente pas de cuisine rapide. Elle élabore aussi des mets bien plus sophistiqués et il faut avoir goûté à son fameux couscous pour comprendre la touche « magique » que Bessime met dans la préparation de ses plats. Ses « Carpes frites » sont appréciées jusqu'au fin fond du Sundgau où les habitants n'hésitent pas à parcourir une importante distance pour venir à Lutterbach s'en régaler.

Cette cuisine chaleureuse, contemporaine et réconfortante, à base de produits frais est servie dans le « menu du jour » qui comprend entrées (buffet), plat principal et dessert (au choix) mais aussi tous les 15 jours, le vendredi soir, lors de soirée à thème. On retrouve dans tous les plats, un subtil mélange de saveurs relevées et de nombreuses épices méditerranéennes et orientales.

Du « fait maison »

Le pain, les pâtes à pizza, les frites et les desserts sont faits maison suivant l'éthique de la cuisinière qui ne peut « cuisiner du bon qu'avec des produits de qualité »

La cuisine de Bessime incarne la notion de partage, de famille et de tradition. Celle-ci est d'autant plus appréciée car elle est à la fois gourmande, généreuse et festive. Elle apporte gaieté et soleil dans les assiettes, tout comme le service souriant et efficace dans la salle climatisée du restaurant qui assume sa décoration « branchée ». Aux beaux jours, vous pouvez profiter de la terrasse. Le samedi et le dimanche, un « brunch » est servi de 8h à 11h.

Vous avez la possibilité de venir chercher sur place, les différents plats sans oublier d'apporter un récipient hermétique pour la sauce.

Y ALLER :

**Mama'Mia, 29 rue du Général-de Gaulle à Lutterbach, du lundi au samedi, de 11 h à 14h et de 18h à 23h, le dimanche, de 11h à 14h, fermé le soir
Tél. 09 85 10 30 54 ou 06 38 32 42 53
Page Facebook : Mama'Mia**

Portrait

Sing vous épice la vie

Vous en avez assez de manger tout le temps la même chose ? Vous avez envie d'un peu d'exotisme, de pimenter vos repas... Alors préparez-vous à un véritable voyage culinaire en dégustant les mets de « Sing Cuisine Indienne ».

À l'origine, « Sing » est traiteur. D'ailleurs, il l'est toujours. Désormais, c'est aussi un restaurant à Lutterbach, rue du Général de Gaulle. Bien décidé à vous donner un avant-goût de ce que les tables Indienne et Sri-Lankaise ont à vous offrir de mieux, il vous propose des plats cuisinés maison à déguster sur place ou à emporter

L'Inde et le Sri Lanka à l'honneur

Installé depuis quelques mois, ce restaurant symbolise la concrétisation d'un projet assez courageux, au vu du contexte actuel et est aussi une histoire de famille. Ce que confirme Antonitta Vaz, gérante de Sing. Elle tient, tout d'abord, à remercier les Lutterbachois pour leur accueil plus que chaleureux mais aussi « la CCI qui nous a soutenus tout le temps du projet; en particulier Mme Martins et M. Pressel ». Antonitta souligne les parts importantes jouées par son mari Anton qui s'occupe de la gestion et de l'approvisionnement et par son frère Réjarnn qui consacre une partie de son temps à la communication. Madame Vaz précise que « Ce restaurant est la concrétisation du rêve de mon père Arumugan Rajasingham, chef cuisinier doté d'une vaste culture culinaire, qui peut maintenant donner libre court à sa passion. Ce restaurant est aussi fait pour promouvoir la qualité, le savoir-faire d'une partie du monde riche de sa gastronomie et de ses saveurs ».

En effet, deux cuisines, indienne et sri lankaise, sont à l'honneur chez Sing. La carte est bien fournie. Il y en a pour tous les appétits et il suffit de se laisser guider par Antonitta pour découvrir de nombreuses saveurs et épices qui vous emmèneront ailleurs.

En entrée on peut donc déguster des Samossas, des Pesty et des Pakoras savoureux dont la pâte, faite maison, est à la fois croustillante et moelleuse puisque frite avec de la panure. Pour la farce, on a l'embarras du choix : bœuf, thon ou légumes. Ces friands vous ouvrent l'appétit et vous font attendre la suite avec impatience.

Les végétariens bienvenus

Et ça tombe bien car ici on peut goûter aux plats les plus emblématiques de la cuisine du sous-continent indien : le Butter Chiken, le poulet Tandoori Massala ou les différents Kothus, Curry, Kormas, Biryanis et Tikas Massala. Très équilibrés au niveau des épices, ces plats



L'équipe du restaurant, de gauche à droite : Réjarnn, le chef « Sing », Antonita et Anton Vaz.

conviennent très bien aux palais les plus sensibles. Il faut savoir que le chef élabore lui-même la majorité des épices qu'il utilise.

Si vous avez envie d'un peu plus de piquant dans l'assiette alors c'est le Madras et le Vindaloo (poulet ou bœuf ou agneau) qui sauront remporter les faveurs de vos papilles. Plus doux, le Devil présente un mélange sucré-salé qui se marie parfaitement avec le riz basmati parfumé.

Les végétariens peuvent aussi y trouver leur plaisir avec les différents Palaks (simple, Aloo et Paneer), le Baingan Bharta, le Bonji curry et bien d'autres plats à découvrir.

Les amateurs de Street-Food seront à même d'apprécier toute une variété de délicieux Naan Wrap accompagnés d'une généreuse portion de frites.

Pour finir cette dégustation sur une note sucrée, vous pourrez vous laisser tenter par les desserts à base de farine de pois chiche (Ladoo), de semoule (Kessari, Gulab Jamun) ou par un yaourt à la mangue, une salade de fruits Ceylan ou une glace maison (Gulfi).

En salle ou en terrasse, le restaurant vous accueille six jours sur sept et vous livre à domicile (gratuit si plus de 30€) dans un rayon de cinq kilomètres.

Y ALLER :

SING cuisine indienne, 51 rue du Général de-Gaulle.

Du mardi au jeudi de 18h30 à 21h30 et le vendredi et

samedi de 18h30 à 22h - Prochainement, le restaurant ouvrira de 12h à 14h. Tél. 07 52 71 52 68.

Page Facebook et Instagram : Sing Cuisine Indienne.

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité dans le bulletin d'information des communes de plus de 3 500 habitants. Les modalités d'application de cette disposition sont définies par le règlement intérieur du conseil municipal qui, à Lutterbach, prévoit un espace d'expression proportionnel au nombre d'élus par groupe.

Le maire, en sa qualité de chef de l'administration communale, est directeur de la publication du bulletin municipal. A ce titre, il demeure pénalement responsable des délits de presse commis via l'organe dont il a la charge (cf. art. 42 de la loi du 29 juillet 1881). Il est donc en droit, dans certains cas, de s'opposer à la parution d'un article en cas de propos injurieux ou diffamatoires ou de contenu qui ne respecte pas les règles posées par le code Electoral.



**Réussir Ensemble
Lutterbach**

Tribune « Réussir ensemble Lutterbach »

Chers habitants de Lutterbach,

Malgré la crise sanitaire, l'équipe municipale poursuit son travail pour essayer d'améliorer encore et toujours votre cadre de vie.

Ainsi, ont commencé en septembre les travaux de rénovation de la mairie, notre maison commune, pour encore mieux vous accueillir et vous proposer de nouveaux services.

Nous lançons également en cette fin d'année, des travaux au cimetière avec notamment la construction d'un nouveau columbarium et nous terminons la mise en place du réseau de vidéo protection dans la commune.

Enfin, en partenariat fort avec l'agglomération m2A, nous allons lancer les études pour l'extension du périscolaire de l'école Cassin très à l'étroit dans ses locaux actuels afin de mieux accueillir nos enfants à midi et le soir après l'école.

De multiples autres petits chantiers concourent aussi à entretenir notre patrimoine et à embellir notre village avec toujours l'objectif de mieux vivre ensemble à Lutterbach.

L'équipe Réussir Ensemble Lutterbach à votre service.

Tribune « Lutterbach, son futur, c'est vous »



Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

L'heure de la rentrée a sonné et c'est avec plaisir que vos élus de «Lutterbach son futur c'est vous» vous retrouvent.

Nous serons particulièrement vigilants et attentifs au projet de l'EcoQuartier dans notre commune qui ne fait pas l'unanimité au sein des habitants et dont de fortes inquiétudes émanent.

Nous restons fidèles à nos convictions.

Vos élus Lutterbach son futur c'est vous

Claire MONGEOT-LEICHT

Christian GERHRARD

Pierrette FROEHLICH LANGER

Luc GERHRARD

Séraphine MAUCIERI

Voyage au pays des livres...

SUITE EN DO MINEUR

Jean Mattern

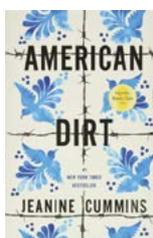
Perdu dans Jérusalem, Robert Stobetzky se maudit de n'avoir su refuser le voyage organisé que lui a offert son neveu à l'occasion de ses cinquante ans. Mais il est également très troublé : dans une silhouette familière, il croit avoir reconnu la jeune femme avec qui, l'été 1969, il a vécu trois semaines de bonheur intense sous les toits parisiens.



AMERICAN DIRT

Jeanine Cummins

Libraire à Acapulco, au Mexique, Lydia mène une vie calme avec son mari journaliste Sebastian et leur famille, malgré les tensions causées dans la ville par les puissants cartels de la drogue. Jusqu'au jour où, un événement va bouleverser leur destin à tous. Contrainte de prendre la fuite avec son fils de huit ans, Luca, Lydia va alors rejoindre le flot de migrants en provenance du sud du continent, en route vers les États-Unis.



CE GENRE DE PETITES CHOSES

Claire Keegan

En cette fin d'année 1985 à New Ross, Bill Furlong, le marchand de bois et charbon, a fort à faire. Trois jours avant Noël, il va livrer le couvent voisin. Le bruit court que les sœurs du Bon Pasteur y exploitent à des travaux de blanchisserie des filles non mariées et qu'elles gagnent beaucoup d'argent en plaçant à l'étranger leurs enfants illégitimes.



LE ROI N'AVAIT PAS RI

Guillaume Meurice

Triboulet fut le difforme et volubile bouffon de Louis XII et François Ier. À travers sa vie de frasques et de facéties, il testa chaque instant les limites de sa liberté. Jusqu'à la blague de trop. Le pouvoir tolère-t-il vraiment le rire ? Lorsqu'elle est permise par un roi, l'irrévérence fait-elle révérence. L'ascension et la chute de Triboulet, racontée par un bouffon du XXIe siècle..



LA FILLE DE L'ESPAGNOLE

Karina Sainz Borgo

Adelaida Falcón vient d'enterrer sa mère lorsque de violentes manifestations éclatent à Caracas. L'immeuble où elle habite se retrouve au cœur des combats entre jeunes opposants et forces du gouvernement. Expulsée de son logement puis dépouillée de ses affaires au nom de la Révolution, Adelaida parvient à se réfugier chez une voisine, une jeune femme de son âge surnommée «la fille de l'Espagnole». Depuis cette cachette, elle va devoir apprendre à devenir une autre et à se battre, pour survivre dans une ville en ruine qui sombre dans la guerre civile.



L'AMI

Tiffany Tavernier

Un samedi matin comme un autre, Thierry entend des bruits de moteur inhabituels tandis qu'il s'apprête à partir à la rivière. La scène qu'il découvre en sortant de chez lui est proprement impensable : des individus casqués, arme au poing, des voitures de police, une ambulance. Tout va très vite, et c'est en état de choc qu'il apprend l'arrestation de ses voisins, les seuls à la ronde.



PAR LES ROUTES

Sylvain Prudhomme

Ce roman raconte l'histoire d'un écrivain en rupture de ban, d'un de ses amis et de la famille de ce dernier. Sacha, bientôt 40 ans, célibataire et sans enfant, a quitté Paris pour V., une ville du Sud-Est, pour y «entamer une nouvelle vie». Réflexion sur la géographie des sentiments, sur les désirs et la liberté dans le couple, il y est question de la vie, de l'amour et des chemins que l'on prend.



FEMMES PUISSANTES

Léa Salamé

Durant l'été 2019, Léa Salamé donne rendez-vous aux auditeurs de France Inter avec des entretiens intimistes autour de la puissance des femmes. Ces entretiens frappent par la liberté et l'authenticité de ses questions autour de la puissance des femmes : quelle est sa nature ? Comment l'exercent-elles ? Quels sont les rapports entre féminité et pouvoir ? Comment ces femmes se sont-elles construites ?



Ces livres, disponibles à la bibliothèque, ont été sélectionnés par le club lecture animé par les bibliothécaires

La bibliothèque municipale est ouverte lundi et jeudi de 15h45 à 17h30, mardi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 18h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30, vendredi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 17h30.

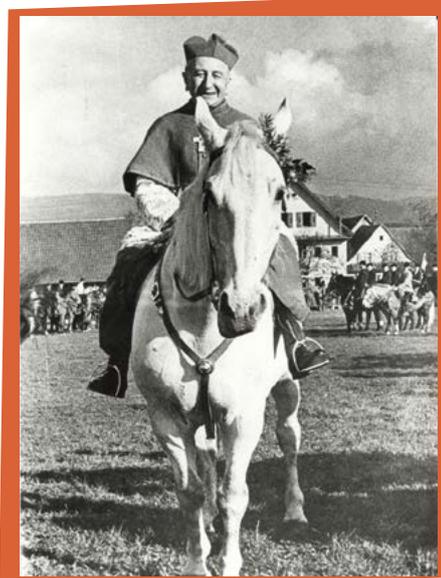
Pendant les vacances scolaires, la bibliothèque est ouverte au public tous les mercredis et les jeudis de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

Horaires d'été : Uniquement le mercredi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h30.

Site internet : <http://bibliotheque.lutterbach.fr/>

Monseigneur Weber l'Européen

L'image est originale : Monseigneur Weber, l'évêque de Strasbourg sur un cheval ! A Lutterbach, son village natal, on a beaucoup commenté cette photo. Mais son sens profond nous a échappé. En voici l'explication.



Lorsque Mgr Weber devient évêque de Strasbourg en 1945, la réconciliation avec nos voisins allemands n'est pas du tout à l'ordre du jour. Au contraire, le Bade-Wurtemberg est sévèrement occupé par l'armée française. Seuls quelques courageux savent déjà trouver la force de pardonner.

Le nouvel évêque en fait partie, par ses valeurs chrétiennes bien sûr, mais aussi par

son parcours. C'est à l'école allemande de Lutterbach qu'il entame sa scolarité, mais à Besançon et Paris qu'il fait ses études supérieures et devient prêtre. Parfaitement bilingue, il est donc un pur fruit de la culture alsacienne : esprit germanique, cœur français. Sa devise latine "Utrique fidelis" (fidèle aux deux côtés) en témoigne.

Il a aussi vécu les horreurs des deux guerres mondiales où il a combattu en tant qu'officier. Il est évident qu'avec la mitre de l'évêque et le képi de commandant de l'armée française - sans parler du pantalon d'uniforme kaki qu'il portait parfois sous sa soutane ! - il était bien placé pour se faire entendre par les forces d'occupation en Allemagne.

Par l'évêque de Freiburg, il apprend que les militaires français vont faire évacuer une zone de 5 kilomètres longeant la frontière suisse. Mgr Weber combat cette décision et évite ainsi à des milliers de familles allemandes de quitter leurs foyers. Il fait intervenir pour cela son ami le futur pape Jean XXIII et va apparemment jusqu'à plaider cette cause auprès du général Eisenhower.

Le curé du village d'Oberkirch lui signale aussi des camps de prisonniers de guerre

qui sont en fait de simples enclos dans lesquels ils meurent à petit feu de faim et de maladie. Mgr Weber intervient pour tenter de leur procurer des conditions plus humaines. Il arrive même à faire libérer quelques hommes en danger de mort. Il lance aussi une aide pour les enfants allemands et fait en sorte que les vitraux et œuvres d'art de la splendide petite église gothique de Lautenbach (Allemagne), dispersés par la guerre, reviennent à leur place.

Dans le proche village allemand de Nussbach, une procession à cheval monte chaque année fin octobre jusqu'à la chapelle Saint Wendelin. Cette tradition originale rassemble un public nombreux autour d'un « cavalier d'honneur » que le village souhaite particulièrement distinguer. C'est à ce titre que Monseigneur Weber est invité à monter à cheval en 1957, pour lui montrer la reconnaissance des villageois de la région. En tant qu'officier né en 1888, il savait bien sûr monter à cheval. Mais il était aussi très à cheval sur les valeurs de paix, de réconciliation et de solidarité. Il a fait bien plus que les bénir et les proclamer : il les a vécus.

Damien Kuntz,

www.histoire-lutterbach.com

Monseigneur Weber bâtisseur de ponts



Dans le village allemand de Lautenbach, à l'entrée de la Forêt Noire à hauteur de Strasbourg, un nouveau pont routier a dû être construit. A notre grande surprise Hermann-Joseph Muller, un érudit local, a défendu l'idée que le pont soit

baptisé du nom de Monseigneur Weber, évêque de Strasbourg de 1945 à 1966 et lutterbachois d'origine. Il souhaitait ainsi rendre hommage à ce pionnier de la réconciliation franco-allemande et de la construction européenne mais aussi se montrer reconnaissant pour l'aide apportée aux Allemands de la région dans les années difficiles après 1945.

A la demande de nos voisins allemands, la mairie et l'Association d'Histoire ont bien sûr soutenu officiellement ce projet qui nécessitait l'autorisation du Ministère allemand des Transports. Le 17 juillet une délégation lutterbachoise s'est rendue à l'inauguration du pont, à l'invitation des maires des communes de Lautenbach et Oberkirch. Wolfgang Schauble, président

du parlement allemand, en était l'invité d'honneur et s'est distingué par la qualité d'un discours improvisé sans aucune note. Lui-même et plusieurs orateurs ont retracé chacun à leur manière comment Monseigneur Weber fut un « bâtisseur de ponts ». A Lautenbach, au bord de la rivière Rench, une plaque en bronze porte désormais l'inscription :

*Monseigneur Jean-Julien Weber 1888-1981
Evêque de Strasbourg 1945-1966*

*- Un « bâtisseur de ponts » et un aidant dans les temps difficiles après la guerre
- Précurseur de la réconciliation et l'amitié entre Allemands et Français
- Visionnaire pour l'entente et l'unité de l'Europe*

Retour en images...

Partir en livre au parc de la Brasserie

Au mois de juillet, la bibliothèque municipale de Lutterbach a participé pour la première fois à cette manifestation nationale pour proposer aux petits et grands des animations autour du livre.



Sur le thème « La mer et ses merveilles », les bibliothécaires ont emmené leurs jeunes lecteurs « auditeurs » et leurs parents à une lecture en public au Parc de la Brasserie. La lecture de livres « classiques » a été sublimée par l'utilisation de « Kamishibai », cet art narratif japonais qui permet de faire défiler, en même temps que le conte, des images à l'arrière d'un petit théâtre en bois « Butai ».

La nuit tricolore de retour !



Après avoir été annulée l'an passé, la commémoration de la prise de la Bastille a bien eu lieu, cette année, place de la République au soir du mardi 13 juillet.

La musique Harmonie a assuré l'animation musicale de la première partie de soirée. Daniel Interling a animé le reste de la soirée avec ses rythmes entraînants

Le feu d'artifice, accompagné de rythmes disco des années 80 a illuminé la nuit luttenbachoise et clôt cette soirée en beauté.

La buvette assurée par les footballeurs de l'ASL et la petite restauration fournie par les bénévoles de l'ABCL ont participé activement à la réussite de cette soirée. Cette manifestation s'est déroulée dans le respect des règles sanitaires en vigueur.



Sous un chapiteau préalablement mis en place par les agents du Centre Technique Municipal, les auditeurs attentifs et confortablement installés dans des transats se sont trouvés à l'abri d'ondées passagères

L'atelier de gravure, animé par la conseillère municipale déléguée à la culture Séverine Monpiou, a permis à une dizaine d'enfants d'imprimer des images en lien avec la mer (poissons, bateaux...).

La musique en fête !



La Fête de la Musique, première manifestation publique post-Covid, s'est tenue sur le parking de l'Espace Commercial.

Sans beaucoup de publicité, les amateurs de musique de tous âges se sont déplacés nombreux pour écouter la Musique Harmonie et le groupe « Tout Allant Vers » qui ont animé la soirée avec talent et entrain jusqu'à 23h.

Chacun a eu la possibilité de se restaurer, servi à table, par les bénévoles de la Société Musique Harmonie qui tenaient la buvette.

Cette manifestation a pu se tenir grâce au Centre Technique Municipal qui a mis en place et rangé, avec l'aide d'élus, tables et bancs et à la participation d'A.S.H. de Thomas Nommay qui a installé la sonorisation.

Les criées volantes étonnent et ravissent commerçants et passants



Au mois de mai et juin, la bibliothèque de Lutterbach a organisé des ateliers d'écriture. Très suivis, ces ateliers ont donné lieu à une suite originale fin juin.

L'étape suivante fut la lecture publique des lettres écrites par les apprenties écrivaines à certains commerçants de Lutterbach. C'est un comédien qui s'est chargé de cette performance en lisant à voix haute ces textes devant les boulangeries, la pharmacie, La Poste, le restaurant asiatique et la banque. Très touchés certains commerçants ont manifesté leur reconnaissance aux personnes présentes. Les passants intrigués et curieux ont aussi apprécié la performance du comédien de même que l'originalité et la qualité des messages adressés à ces professionnels qui nous accompagnent au quotidien. Séverine Monpiou, élue responsable de la bibliothèque tient à remercier Pascal Barge et Delphine Stehlin, les deux bibliothécaires organisatrices de cette manifestation, tou-te-s les participant-e-s aux ateliers d'écriture, le comédien, Lénaïc Eberlin, les commerçants destinataires de ces missives ainsi que le conseiller municipal, Mattéo Grilletta qui a fait de nombreuses photos et Antoinette Ober qui a couvert l'événement pour la presse locale.

Rencontre des acteurs de l'Histoire et du Patrimoine du Grand Est.

Organisée par le Comité d'Histoire Régionale du Grand Est, l'Association d'Histoire de Lutterbach et la commune de Lutterbach, cette première rencontre en Alsace s'est déroulée dans notre commune le 11 septembre.

Après une visite du Musée de la Mine de Wittelsheim, le groupe s'est retrouvé à Lutterbach pour suivre une visite commentée par Damien Kuntz, Président de l'AHL.

La musique enchante le parc



Le Parc de la Brasserie, ce lieu magique a servi d'écrin au concert organisé dans le cadre de Météo Campagne ce vendredi 6 août.

Idéal pour sa jauge raisonnable et son acoustique servie, pour cette soirée, par ASH Production à l'écoute du lieu et des musiciens, le parc accueille depuis longtemps de nombreuses manifestations.

Alors que s'installe l'heure bleue et que la nuit prend, sous un ciel clément, son temps pour tomber, le groupe Fuz Quartet a interprété un répertoire d'inspiration ukrainienne sensible, vivant et empreint de douceur.

Le changement de plateau a fourni une pause bienvenue pour se désaltérer d'une bière de la Brasserie de Lutterbach à la buvette tenue par l'ABCL. Avec le groupe suivant The Meeting et son répertoire swing, les vibrations profondes du Jazz des années trente ont envahi le parc et emporté le public jusqu'au bout de la soirée.

Ce concert a pu se tenir en cette période de crise sanitaire grâce à l'investissement de nombreuses personnes dont les agents du Centre Technique Municipal, la Police Municipale Pfastatt/Lutterbach, la Brigade verte et les nombreux élu-e-s dont le Maire.



Le pique-nique, dans le parc de la Brasserie, a allié convivialité et échanges entre les participants.

L'après-midi a été consacrée à un forum suivi d'une table ronde. Pour clôturer en beauté cette journée, le groupe a bénéficié d'une visite guidée des caves de la Brasserie menée par Jean-Luc Wagner, membre de l'AHL.

**Solutions
de financement⁽¹⁾**



**POUR TOUS LES PROJETS
QUI COMPTENT POUR VOUS,
vous pouvez compter sur nous.**

Un crédit vous engage et doit être remboursé.
Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

Crédit  Mutuel

Lutterbach

3 rue de Thann – 68460 Lutterbach

(1) Après étude et sous réserve d'acceptation du dossier par la Caisse de Crédit Mutuel. Après expiration du délai de mise à disposition des fonds et d'un délai de rétractation de 14 jours.
Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913
Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier.